

Maudits Français ! – Épisode 4 : Première journée à Montréal

Durée : 4 min 42 s

Fiche apprenant - Niveau intermédiaire / avancé

La vidéo est disponible sur francolab.tv5.ca

ACTIVITÉ 1

Pour commencer...

Répondez aux questions suivantes sur les formules de salutations.

1. Que dites-vous quand vous décrochez le récepteur et que vous répondez au téléphone ?
2. Quelles sont les formules de salutations et de remerciements d'usage utilisées en français standard et en français au Canada ?
3. Regardez l'extrait où Cyril explique la différence entre le « allô » des Québécois et celui utilisé en France. Expliquez la différence.

ACTIVITÉ 2



Écoute et expression orale

1. Écoutez et regardez le début de l'épisode 4, avant le générique, et répondez aux questions suivantes.
 - a. Quel type d'arbre voit-on en gros plan de la fenêtre ?
 - b. Qu'est-ce que Laure est en train de regarder sur Internet ?
 - c. Qu'est-ce que Laure écrit ?
 - d. À quoi sert son cahier ?
 - e. Pourquoi Laure et Cyril chuchotent-ils ?

Discussion

Et vous, quelle serait la toute première chose que vous feriez si vous veniez d'arriver dans un nouveau pays pour y vivre ? Expliquez pourquoi.

ACTIVITÉ 3



Culture et société, écoute et expression orale

1. Avant de faire cette activité, regardez l'extrait dans lequel Laure et Cyril découvrent leurs nouveaux voisins les écureuils. (0 min 58 s à 1 min 15 s). Ensuite, répondez aux questions, selon ce que vous entendez dans la vidéo et selon vos connaissances personnelles.
 - a) Que connaissez-vous des écureuils ?
 - b) Y a-t-il un animal qui, selon vous, ressemble à l'écureuil ? Si oui, lequel ?

2. Lisez les affirmations suivantes et encerclez vos choix après avoir revu l'extrait sur les écureuils. Cinq affirmations sont vraies. Lesquelles?
 - a) Un écureuil se dit « squirrel » en anglais.
 - b) Les écureuils sont des animaux domestiques.
 - c) Les écureuils sont très malhabiles dans les airs.
 - d) Un écureuil a une queue touffue.
 - e) Il existe des écureuils arboricoles et terrestres.
 - f) Les écureuils sont aphones.
 - g) Il existe des écureuils de différentes couleurs.
 - h) Les écureuils en France sont plus petits que ceux du Canada.
 - i) La majorité des écureuils en France sont noirs.
 - j) Les écureuils sont carnivores.

Discussion

Y a-t-il un animal semblable que vous aimeriez voir régulièrement par votre fenêtre, au Canada ou dans un autre pays ? Expliquez pour quelles raisons.



ACTIVITÉ 4

Compréhension et expression écrite

Vous êtes avec Laure et Cyril à la fête de quartier Côte-des-Neiges. Posez des questions aux intervenants du kiosque du centre communautaire et de loisirs au sujet de la bibliothèque, de la piscine et des cours de danse. Utilisez les réponses pour formuler vos questions.

1. Au sujet de la bibliothèque

- _____
- Vous pouvez emprunter dix documents à la fois.
- _____
- Il est possible d'emprunter des livres pour trois semaines.
- _____
- La carte de la bibliothèque est gratuite, mais pour en obtenir une, il faut montrer une pièce d'identité avec photo et un justificatif de domicile. Par exemple, un permis de conduire ou une facture d'électricité.
- _____
- La bibliothèque est ouverte tous les jours, sauf le lundi.
- _____
- Vous pouvez réserver des documents sur le site Internet ou en téléphonant directement à la bibliothèque.

2. Au sujet de la piscine

- _____
- L'accès à la piscine est gratuit et vous n'avez pas besoin de carte de membre.
- _____

- L'horaire des bains libres est indiqué à l'entrée du bâtiment et sur le site Internet des piscines de la ville de Montréal.
- _____
- On offre des cours de natation aux enfants, mais il faut payer pour les y inscrire.
- _____
- Il y a des cours d'aquaforme le lundi et le mercredi de midi à 13 heures.
- _____
- Des couloirs sont réservés pour les nageurs expérimentés qui veulent s'entraîner.

3. Au sujet des cours de danse

- _____
- Les inscriptions pour la session d'automne commencent le mardi 4 septembre et se terminent le mardi 11 septembre.
- _____
- Il faut s'inscrire en personne.
- _____
- Tous les prix comprennent les frais d'inscription et les taxes.
- _____
- On offre des cours aux enfants, aux adolescents, aux adultes et aux personnes âgées de 55 ans et plus. À tous, en fait !
- _____
- Les cours durent deux heures.

ACTIVITÉ 5



Culture et société, expression orale

1. Répondez aux questions suivantes sur le thème du maïs.
 - a. Mangez-vous du maïs ? Si oui, comment l'apprêtez-vous ?
 - b. Que savez-vous au sujet du maïs ?
 - c. Connaissez-vous le blé d'Inde ? Si oui, expliquez ce que c'est.

2. Regardez l'extrait où Cyril découvre la façon qu'ont les Québécois de manger du maïs et ensuite, répondez au questionnaire pour tester vos connaissances sur le sujet.

Encerclez la bonne réponse.

- A. De quel pays le maïs provient-il ?
 - a. Inde
 - b. Mexique
 - c. Pérou

- B. Pourquoi les Québécois emploient-ils l'expression « blé d'Inde » plutôt que « maïs » ?
 - a. Ce légume local a été nommé « blé d'Inde » en raison de sa ressemblance avec le blé que l'on retrouve en Inde.
 - b. Probablement dû à la confusion géographique des premiers Européens qui, arrivés en Amérique, croyaient être en Inde.
 - c. En l'honneur de sa découverte par un Indien d'Amérique.

- C. Qu'est-ce qu'une épluchette de blé d'Inde ?
 - a. Un restaurant spécialisé dans la cuisson du blé d'Inde.
 - b. Une fête québécoise qui a lieu en plein air et où on épluche des épis de maïs avant de les faire bouillir et de les manger.
 - c. Une recette typique qui consiste à faire cuire le blé d'Inde avec ses feuilles.

- D. Comment s'appelle le plat cuit au four composé de bœuf haché, de blé d'Inde et de pommes de terre en purée superposés dans cet ordre et prisé des Québécois ?
- Le pâté chinois
 - Le pâté au blé d'Inde
 - Le pâté québécois
- E. Qui a introduit le maïs en Europe ?
- Les Espagnols
 - Les Français
 - Les Portugais
- F. Que peut-on faire, entre autres, avec du maïs ?
- De la poudre à canon
 - Du biocarburant
 - Du parfum
- G. Quel pays est le plus grand producteur de maïs au monde ?
- Le Brésil
 - Le Canada
 - Les États-Unis
- H. Par qui les céréales sèches et prêtes à manger, appelées flocons de maïs, ont-elles été découvertes ?
- Docteur Quaker
 - Les frères Kellogg
 - Henri Nestlé
- I. Qu'est-ce qui permet au maïs soufflé d'éclater ?
- La chaleur
 - L'huile
 - Le beurre

- J. Quand le sirop de maïs a-t-il été inventé ?
- Dans les années 1920
 - Dans les années qui ont suivi la Deuxième Guerre mondiale
 - À la fin des années 1950

Discussion

Et vous, y a-t-il un plat, un aliment ou une façon de manger qui vous a surpris lors d'un voyage à l'étranger ou dont vous avez entendu parler ?

ACTIVITÉ 6



Compréhension écrite, culture et société

Pour aller plus loin...

Regardez l'extrait où Cyril est très fier de pouvoir indiquer l'endroit où se trouve l'Oratoire Saint-Joseph à des touristes, alors que lui-même vient d'arriver à Montréal ! Ensuite, lisez le texte et répondez aux questions de vocabulaire au sujet du Frère André et de l'Oratoire Saint-Joseph.

Le Frère André, initiateur de l'Oratoire Saint-Joseph de Montréal

Le Frère André, de son vrai nom Alfred Bessette, est un enfant chétif et souvent malade. Né le 9 août 1845 à Saint-Grégoire-le-Grand, un petit village au sud de Montréal, Alfred est le neuvième enfant d'une famille de 13. Sa mère et son père, bûcheron, sont des Canadiens français issus d'un milieu modeste. Orphelin à l'âge de 12 ans, il va vivre chez l'une de ses tantes. Très croyant, il prie durant de longues heures à genoux, il s'impose des privations et porte un cilice. Il exerce divers métiers : apprenti boulanger, cordonnier et ouvrier dans les filatures de coton aux États-Unis où il apprend l'anglais. Malheureusement, sa petite taille et sa santé fragile lui nuisent.

Alfred entre chez les frères de Sainte-Croix à l'âge de 25 ans. Il adopte alors le nom de « Frère André », en l'honneur de l'abbé André Provençal qui l'a recommandé à sa congrégation. Quasi

illettré, on lui confie la fonction de portier du Collège Notre-Dame, travail qu'il exercera durant près de 40 ans.

À l'âge de 32 ans, on lui attribue la guérison d'un premier malade au sein de sa communauté religieuse, puis d'un deuxième. Sa réputation de guérisseur vient aux oreilles des résidents du



quartier Côte-des-Neiges qui envahissent l'établissement. Cela inquiète ses frères qui lui demandent de ne plus recevoir de malades à l'intérieur du collège, car on craint pour la santé des élèves. De plus, certains citoyens le traitent de charlatan. Il s'installe donc en face de sa congrégation, dans l'abri d'un arrêt de tramway. Il y accueille les malades et les emmène prier avec lui devant une statue de Saint-Joseph qu'il a lui-même déposée sur le Mont-Royal.

Il rêve d'ériger une chapelle dédiée à Saint-Joseph. Sa conviction, sa grande piété, sa foi et sa sincérité finissent par convaincre ses supérieurs. Il reçoit ainsi l'autorisation de construire une petite chapelle. Celle-ci est inaugurée en 1904, grâce à des dons d'admirateurs.

Le Frère André continue de faire parler de lui en raison de son don de guérisseur. On le surnomme dorénavant le « thaumaturge du Mont-Royal ». Les pèlerins viennent de plus en plus nombreux se recueillir dans sa chapelle, à tel

point qu'on doit l'agrandir à quatre reprises. En 1909, les autorités du Collège Notre-Dame décident d'ériger un oratoire dont le Frère André est le gardien. Les travaux s'échelonnent jusqu'en 1967 et l'Oratoire Saint-Joseph devient l'une des plus grandes églises en Amérique du Nord et le lieu de culte le plus important au monde consacré à Saint-Joseph. On peut y visiter, entre autres, la chapelle initiale, la chambre du Frère André et y admirer le dôme, le deuxième en hauteur, par ses dimensions pour une église catholique (97 mètres), après celui de la Basilique Saint-Pierre de Rome.

Le 6 janvier 1937, le Frère André meurt à l'âge de 91 ans. Malgré le froid, un million de personnes défilent jour et nuit devant sa dépouille. Le 23 mai 1982, le Frère André est béatifié

par le pape Jean-Paul II. Le 17 octobre 2010, il est canonisé par le pape Benoît XVI et devient le Saint Frère André.

On peut voir la statue du Frère André à la place du Frère André, à l'intersection du boulevard René-Lévesque Ouest et de la Place Phillips à Montréal. De plus, des écoles portent son nom au Canada de même qu'en Haïti et au Bangladesh. En dépit de sa santé fragile et de son peu d'instruction, le Frère André est devenu l'homme religieux le plus célèbre du Québec et dont la réputation a su traverser les frontières.

Trouvez, dans le texte, les mots de vocabulaire recherchés dans chacune de ces catégories :

I. Synonymes

1. Maigre
2. Simple
3. Construire
4. Réputé
5. Cadavre

II. Antonymes

1. Athée
2. Maladie
3. Avantager
4. Détracteur
5. Rapetisser

III. Devinettes

1. Personne qui répare les chaussures.
2. Imposteur qui exploite la crédulité des gens en se faisant passer pour un guérisseur, un savant, un maître spirituel.
3. Talent, aptitude naturelle.
4. Personne qui accomplit des miracles ou qui prétend en accomplir.
5. Chemise ou ceinture de crin ou d'étoffe très rude portée sur la peau par pénitence ou par mortification. Une pratique religieuse qui consiste à s'imposer volontairement une souffrance pour mieux se tourner vers sa foi.